



Dipartimento Provinciale di Caserta



Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare - Direzione Generale Valutazioni Ambientali

E. prot DVA - 2010 - 0030523 del 16/12/2010

ARPA Campania  
Direzione Generale  
Prot. N. 0045861/2010  
USCITA  
15/12/2010  
DG DPCE

Caserta,



Al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare  
Commissione istruttoria per l'autorizzazione integrata ambientale - IPPC  
FAX 06-57223040 Via C. Colombo, 44  
00147 Roma

All' ISPRA - Segreteria della Commissione IPPC  
Via V. Brancati 48 - 00148 Roma  
Fax: 0650074281

Anticipato a mezzo fax

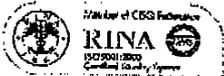
Oggetto: trasmissione documentazione per la Centrale Turbogas di Maddaloni - Enel Produzione s.p.a.

In allegato si trasmettono la relazione tecnica n. 21/TF/09, richiesta a verbale nella riunione del 09.12.2010 dal Gruppo Istruttore della Commissione Istruttoria AIA-IPPC del MATTM per la centrale in oggetto, con relativa nota di trasmissione.

Il Direttore del Servizio Territoriale  
(Dott. *Agostino Della Femmine*)

Il Direttore del Dipartimento  
(Avv. *Luigi Aulicino*)

S.T. prot. int. n° *6061* del *14 Dic* 2010  
ADF/DAC



ARPAC Ente di Diritto Pubblico istituito con L.R. 10/98

Sede Legale: via Vicinale S. Maria del Pianto - Centro Polifunzionale, Torre 1 - 80143 Napoli  
tel. 0812326111 - fax 0812326226 - segreteria@arpacampania.it - www.arpacampania.it - P.I. 07407530638

Dipartimento Provinciale di Caserta: corso Giannone, 44 - 81100 Caserta - tel. 0823 35901 - fax 0823443923

Dipartimento Tecnico: tel. 0823 35901 - 0823323653  
Servizio Territoriale: tel. 0823 35901 - fax 0823320106



Dipartimento Provinciale di Caserta

Prot. n. *2PM*

Caserta, *7-5.09*

Al Ministero dell'Ambiente  
e della Tutela del Territorio e del Mare  
Servizio RI.BO.  
Via Cristoforo Colombo, 44  
00144 - ROMA

Al Sig. Sindaco del  
Comune di Maddaloni (CE)

**TRASMESSA A MEZZO FAX  
NON SEGUE ORIGINALE  
ART. 43 D.P.R. 445/2000**

Spett.le  
ENEL Produzione S.p.A.  
Area tecnica sviluppo e assistenza impianti  
Viale Regina Margherita, 125  
00198 ROMA



e p. c. Al Dirigente Responsabile del  
C.R.S.C.  
Centro Regionale Siti Contaminati  
Via Antiniana, 55  
80078 POZZUOLI  
fax 081/5704405

Oggetto: centrale ENEL turbogas di Maddaloni (CE) - Via Ficucella.

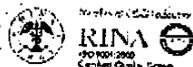
In allegato si trasmette la relazione tecnica di validazione n. 21/TF/09 del Servizio Territoriale, riferita alle attività di controllo e validazione effettuate sul sito in oggetto

Il Direttore del Serv. Terr.  
(Dott. *Aspirino Delle Femmine*)

Il Direttore del Dipartimento  
(Avv. *Luigi Aulicino*)

S.T. prot. int. n° *2006* del ..... **6 MAG. 2009**

TF



ARPAC Ente di Diritto Pubblico istituito con L.R. 10/98

Sede Legale: via Vicinale S. Maria del Pianto - Centro Polifunzionale, Torre 1 - 80143 Napoli  
tel. 0812326111 - fax 0812326225 - segreteria@arpacampania.it - www.arpacampania.it - P.I.07407530638

Dipartimento Provinciale di Caserta: corso Giannone, 44 - 81100 Caserta - tel. 0823 35901 - fax 0823443923

Dipartimento Tecnico: tel. 0823 35901 - 0823323653  
Servizio Territoriale: tel. 0823 35901 - fax 0823320106



Dipartimento Provinciale  
di Caserta

**SERVIZIO TERRITORIALE**  
Settore ASR

### RELAZIONE TECNICA N. 21/TF/09

**Bonifica Siti Contaminati (D. Lgs. 152/06 – Parte Quarta -Titolo V e succ. mod. ed int.)**

**Sito: centrale ENEL turbogas di Maddaloni (CE) – Via Ficucella**

Con riferimento alla Conferenza dei Servizi tenutesi in data 21.11.2006 presso il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, al tavolo tecnico tenutosi in data 06.03.2007 presso il Dipartimento Provinciale ARPAC di Caserta ed alle risultanze della campagna di indagini svolta nel febbraio – aprile 2008, di seguito sono riportate le attività di controllo di competenza effettuate, in relazione alle previste operazioni di caratterizzazione del sito in epigrafe:

- Stesura e condivisione, con la ditta incaricata all'esecuzione delle indagini, di un protocollo delle attività tecniche di prelievo ed analisi, finalizzate all'acquisizione di dati analitici da raffrontare con i limiti previsti dalle tabelle dell'allegato 5 alla parte quarta – titolo quinto del D.Lgs. 152/06;
- Controllo delle operazioni di carotaggio e prelievo campioni di terreno, per la determinazione dei parametri previsti dal suddetto protocollo ed acquisizione dell'aliquota di n. 17 campioni (di cui n. 1 top soil);
- Controllo delle operazioni di campionamento delle acque sotterranee dai piezometri per la determinazione dei parametri previsti dal suddetto protocollo ed acquisizione dell'aliquota di n. 2 campioni;
- Conferimento al Laboratorio Multizonale Suolo e Rifiuti di Napoli, al Dipartimento Tecnico di Napoli ed al C.R.I.A. – Centro Regionale Inquinamento Atmosferico delle aliquote di campioni destinate alle analisi di validazione sopra riportate;
- Confronto tra i risultati delle analisi di parte con quelli dell'ARPAC.

Verificati i dati analitici, si fa presente quanto segue.

Per quanto riguarda la matrice suolo, dalle determinazioni analitiche effettuate risulta che:

- I dati dell'ARPAC e di parte rientrano in intervalli compatibili con il Protocollo di validazione adottato dall'Agenzia, per una percentuale pari al 100%. Il parametro la cui concentrazione è superiore alla relativa CSC, per i siti ad uso commerciale / industriale, è: **Idrocarburi C > 12** (sondaggi identificati con le sigle S9 e S19).

Nei sondaggi effettuati esclusivamente dalla parte risultano superamenti delle CSC relativamente ai parametri **Idrocarburi C < 12** e **Idrocarburi C > 12** (sondaggi identificati con le sigle S8, S17, S18, S20, S26 e S28).

Per quanto riguarda il **top soil**, dalle determinazioni analitiche effettuate, non si evidenzia alcun superamento delle CSC relativamente ai parametri amianto, PCB, diossine e furani.

Per quanto riguarda le **acque sotterranee**, dalle determinazioni analitiche effettuate risulta che:

- I dati dell'ARPAC e di parte rientrano in intervalli compatibili con il Protocollo di validazione adottato dall'Agenzia, per una percentuale pari al 98 %. I parametri le cui concentrazioni sono superiori alle relative CSC sono: **manganese e 1,1 dicloroetilene** (piezometri identificati con le sigle S03 e S27).



ARPAC Ente di Diritto Pubblico Istituito con L.R. 10/98

Sede Legale: via Vicinale S. Maria del Pianto - Centro Polifunzionale, Torre 1 - 80143 Napoli

tel. 0812326111 - fax 0812326225 - segreteria@arpacampania.it - www.arpacampania.it - P.I.07407530838

Dipartimento Provinciale di Caserta: corso Giannone, 44 - 81100 Caserta - tel. 0823 35901 - fax 0823443923

Dipartimento Tecnico: tel. 0823 35901 - 0823323653

Servizio Territoriale: tel. 0823 35901 - fax 0823320106



Dipartimento Provinciale  
di Caserta

- Il restante 2 % dei dati è validabile a condizione che sia assunto veritiero il dato più cautelativo, che è risultato essere per la parte, quello relativo ai parametri triclorometano e tetracloroetilene.  
Inoltre, dalle determinazioni analitiche effettuate su campioni di acqua sotterranea prelevati esclusivamente dalla parte dai piezometri identificati con le sigle S06 e S14 risultano superamenti delle CSC relativamente ai parametri manganese, 1,1 dicloroetilene e tetracloroetilene (solo S14).

In conclusione, sulla base di quanto sopra riportato, la campagna di caratterizzazione risulta validata; il sito è da considerarsi potenzialmente contaminato e pertanto il soggetto obbligato è tenuto a proseguire con le procedure previste dall'art. 242 del D.Lgs. 152/06 ovvero elaborare l'analisi di rischio sanitario-ambientale o presentare un progetto di bonifica.

Il Direttore del Servizio Territoriale  
dott. Agostino Della Femmine

I Collaboratori S.T.

dott. Fabio Tagliatela

Il Direttore del Dipartimento Tecnico  
dott. Dario Mirella



ARPAC Ente di Diritto Pubblico istituito con L.R. 10/98

Sede Legale: via Vicinale S. Maria del Pianto - Centro Polifunzionale, Torre 1 - 80143 Napoli  
tel. 0812326111 - fax 0812326225 - segreteria@arpacampania.it - www.arpacampania.it - P.I.07407530638

Dipartimento Provinciale di Caserta: corso Giannone, 44 - 81100 Caserta - tel. 0823 35901 - fax 0823443823

Dipartimento Tecnico: tel. 0823 35901 - 0823323053  
Servizio Territoriale: tel. 0823 35901 - fax 0823320106